



제33차 춘계국제학술대회 일정표

주제: 해외 초·중·등 한국언어문화교육의 쟁점과 과제

● 일시: 2022년 5월 21일(토) 10:30~18:00 ● 장소: 온라인(ZOOM), 한국외국어대학교 ● 후원: 한국외국어대학교, 도서출판 하우

10:00-10:30	ZOOM 회의실 입장			
개인 발표				
	제 1분과 현지 문화와의 상호문화주의적 접근	제 2분과 온택트 환경에서의 한국어 교육	제 3분과 한국어 교재 및 교수 학습	제 4분과 외국어로서의 한국어 통번역
	사회: 정대현(협성대)	사회: 윤은경 (대구 사이버대)	사회: 최은경(동국대)	사회: 후지모토 타쿠미 (서울외국어대학원대)
10:30-11:00	상호텍스트성 그림책 접근을 활용한 한국문화교육 방안 - '가족' 관련 그림책을 중심으로 -	메타버스(Metaverse)를 활용한 한국어 말하기 교육 방안	미국에서의 한국어 교육 현황과 과제 제시 - 한국어 교재 개발, 교육과정 개발, 교육 단체의 협업을 중심으로 -	루쉰(魯迅)의 문학 작품에 나타난 중국어 어기 부사 '可'의 한국어 번역 양상 연구
	발표: 김지영(동국대) 토론: 배재원(이화여대)	발표: 이바른(동국대) 토론: 유소영(단국대)	발표: 황정숙(Palisades Park Jr. /Sr. High School) 토론: 이향(한국조지메이슨대)	발표: 하오디(한국외국어대) 토론: 김홍련(중국 광서사범대)
11:00-11:30	외국인을 위한 한국 현대사 교육에서의 언어와 문화	한국/일본 대학교 간에서 실시한 원격 공동 수업 실천 보고 - 외국어 학습과 타문화 이해를 목표로 한 활동 과정 설계와 성과 -	군사 목적 한국어 교재의 구성 원리에 관한 소고 - 1904년 러시아에서 출간된 『РУССКО-ЯПОНСКО-КОРЕЙС КИЙ ВОЕННЫЙ ПЕРЕВОДЧИК』(러일전쟁번역), 1944년 미국에서 출간된 『Conversational Korean』을 중심으로	한중 현재시제의 인지번역학적 탐구
	발표: 배서봉(연태대) 토론: 박 성(창신대)	발표: 심보토모코 (일본 모모야마가쿠인대) 토론: 유민애(고려대)	발표: 황사윤, 이수영(영남대) 토론: 구민지(가톨릭대)	발표: 조문걸(한국외국어대) 토론: 이석철(중국 길림외국어대)
11:30-12:00	만화를 활용한 한국 언어· 문화 교육 방안 연구 - KFL 환경에서의 초·중·등 한국어 학습자를 대상으로 -	제페토(ZEPETO)를 활용한 한국어 역할극 활동 방안	중국인 학습자의 한국어 이중모음 발화 양상	중한 은유 번역의 문제점 고찰 - 정치적 텍스트를 중심으로
	발표: 이소영(영남대) 토론: 정다운(한국학중앙연구원)	발표: 위약요(동국대) 토론: 이 경(호남대)	발표: 이화진(국민대) 토론: 노채환(사이버한국외국어대)	발표: 류스원(한국외국어대) 토론: 이인선(서울외국어대학원대)
12:00-13:00	점심			
오후 1부	사회자: 오지혜(세명대)			
13:00-13:20	▶ 개회사 임형재(국제한국언어문화학회 회장, 한국외국어대) ▶ 축 사 김영곤(국립국제교육원 원장), 김성곤(재외동포재단 이사장) 장소원(국립국어원 원장), 이해영(세종학당재단 이사장) ▶ 감사패 전달 장향실(국제한국언어문화학회 제10대 회장)			
13:20-15:00	[주제발표 I] 해외 현지 초·중·등 학교 파견 한국어교원의 역할 ▶ 발표: 정명숙(부산외국어대)			사회자: 신윤경(가천대)
	[주제 발표II] 국외 중등교육기관 한국어 교과서 개발을 위한 제 변인 연구-터키 중등 한국어 교과서 개발 사례를 중심으로 ▶ 발표: 이미향(영남대), 유은미(양카라대)			
15:00-15:10	휴식			

오후 2부				
15:10-16:00	[주제 발표Ⅲ] 2022 개정 제2외국어과 교육과정 체제와 구성 ▶발표: 이미영 (한국교육과정 평가원)			사회자: 진대연 (선문대)
	< 기획 분과 >	제5분과 초·중등 한국어교육의 현황과 과제	제6분과 초·중등 한국어교육 사례 연구	제7분과 초·중등 한국어교육 방안
	사회: 조수진 (서강대)	사회: 김은정 (한국외대)	사회: 기준성 (디지털서울문화예술대)	사회: 권성미 (부경대)
16:10-16:40	Korean language education in Australian schools: Current state and trends	프랑스 내 한국어 채택 사업 현지 교육과정 및 교재 개발	미국 남가주 지역 한국어 교육의 현황 및 주요 쟁점과 과제 -글렌데일 통합 교육구의 한국어 FLAG 프로그램을 중심으로-	'IGCSE 한국어 (International GCSE Korean) 시험 분석을 통한 교육 개선 방안 모색'
	발표: Nicola Frascini (The University of Western Australia) Sophie Hee Choi (New South Wales School of Languages) 토론: 김태나 (서강대)	발표: 노선주 (프랑스 부르고뉴대) 토론: 안정민 (한국외대)	발표: 김영일 (Crescent Valley High School) 토론: 이호정 (국민대)	발표: 강란숙 (건양대) 서경숙 (세종대) 토론: 함계임 (한국외대)
16:40-17:10	World Language Korean Teacher의 시각에서 본 미국 정규학교 한국어 교육의 현황과 과제	독일 초·중등 학생 대상 한국어 교육의 현황과 과제	프랑스의 중등 언어교육 과정 및 평가와 고등학교에서의 한국어 수업 현황 - 한국어 교육과정 개발 및 교재 활용의 예	프로젝트 학습 기반 수업이 21세기 제2외국어로로서의 한국어 학습자의 자기 주도적 학습동기 부여에 미치는 영향
	발표: 박찬미 (미주한국어재단 한국어교과과정연구회) 오경숙 (서강대) 토론: 이정란 (한국학중앙연구원)	발표: 진대연 (선문대) 토론: 이진경 (건양사이버대)	발표: 강미란 (Université du Havre Université de La Réunion, France) 토론: 김보경 (핀란드 헬싱키대)	발표: 이보경 (Benjamin N. Cardozo High School) 토론: 이진경 (서강대)
17:10-17:40			태국 초·중등학교의 한국어교육 사례 연구	베트남 초·중등 한국어교육에서의 문화 교육에 대한 고찰 : 한국어 전공 학습자의 경험을 중심으로
			발표: 강소희 (태국 그라비 Ammartpanichnukul School) 토론: 안화현 (태국 송클라대 햇야이 캠퍼스)	발표: 용티탄 프영 (Dalat University) 토론: 이유경 (경기대)
17:40-17:55	종합 토론 및 질의 응답	종합 토론 및 질의 응답	종합 토론 및 질의 응답	종합 토론 및 질의 응답
17:55~	▶ 연구 윤리 교육 양명희 (연구윤리위원장, 중앙대) ▶ 폐회사 임형재 (국제한국언어문화학회 회장, 한국외국어대)			사회자: 김금숙 (상지대)



◎ 줌 개설 시간 : 2022년 5월 21일(토) 10:00 ~ 18:30

(학술대회는 10:30부터 시작하며, ZOOM 입장은 10:00부터 가능하십니다.)

분과	줌 주소(URL주소 클릭 시 자동 입장)	줌(zoom앱으로 입장 시)
개 회 식 주제발표 폐 회 식	https://kangwon-ac-kr.zoom.us/j/92571955247?pwd=SHNaOVpCRUZ6VjNzOC8rTnkydmd1QT09	회의 ID: 925 7195 5247 암호: 0521
1분과 & 기획분과	https://sogang-ac-kr.zoom.us/j/87271456271?pwd=Nm11R3A2QUw3c1J6SWx5QjllT045Zz09	회의 ID: 872 7145 6271 암호: 0521
2분과 & 5분과	https://kangwon-ac-kr.zoom.us/j/92571955247?pwd=SHNaOVpCRUZ6VjNzOC8rTnkydmd1QT09	회의 ID: 925 7195 5247 암호: 0521
3분과 & 6분과	https://us02web.zoom.us/j/7971894460?pwd=ZU5rQzBZck5McFVXcmQvUzJBeklBZz09	회의 ID: 797 189 4460 암호: 0521
4분과 & 7분과	https://us02web.zoom.us/j/84559034196?pwd=K2w1YzVlZzE4ZHZW2FmK0xiQ1lwUT09	회의 ID: 845 5903 4196 암호: 0521

